



Tillverkad av **NARVI Oy Finland**



Банные печи Aito AK-78 / AK-95 / AK-110

1.1	Основные данные.....	3
1.2	Материалы, из которых изготовлена печь.....	3
1.3	Камни для банной печи.....	4
1.4	Строительный объем печи	4
1.5	Основание.....	4
1.6	Дымоход.....	4
1.7	Противопожарные расстояния между каменной и горючими конструкциями.....	4
1.8	Топливо для печи.....	5
2.	Монтаж.....	5
2.1	Выбор положения и ориентации печи.....	5
2.2	Чугунная крышка + изоляционная вата.....	5
2.3	Стальная крышка и соединительный элемент соединительного патрубка дымохода.....	5
3.	Протапливание печи.....	6
3.1	Первое протапливание.....	6
3.2	Протапливание.....	6
4.	Чистка и обслуживание банной печи.....	7
4.1	Меры общего характера.....	7
4.2	Замена камней печи.....	7
5.	Возгорание сажи.....	8
6.	Гарантии.....	8
7.	Перечень компонентов	9



Банная печь Aito AK-78/ AK-95 / AK-110

Благодарим Вас за выбор каменки одноразового нагрева. Для того чтобы в полной мере испытать положительные эмоции от посещения сауны, внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед монтажом и эксплуатацией каменки.

1.1 Основные данные

Каменка Aito – это крупногабаритная печь одноразового нагрева, способная обеспечить парильщикам максимум обильного пара. Прогрев печи осуществляют до тех пор, пока камни не нагреются докрасна, затем закрывают шибер. Благодаря значительной массе печи и большому весу камней, парильщикам в течение многих часов обеспечен обильный мягкий пар, насыщенный кислородом.

Каменка поставляется в виде комплекта сборных элементов, которые монтируются по месту установки печи с использованием строительного раствора. **В комплект поставки входят все необходимые детали и элементы, за исключением кладочного раствора.**

1.2 Материалы, из которых изготовлена печь

Кожух каменки современного дизайна выполнен из черной листовой стали, окрашенной в черный цвет.

БАННАЯ ПЕЧЬ СЕРИИ АИТО	AK-78	AK-95	AK-110
Необходимое количество огнеупорного строительного раствора	15 кг	20 кг	35 кг
Необходимое количество кладочного раствора **	20 кг	30 кг	45 кг
Высота (мм)	1400	1460	1580
Размер парильного помещения, м ³	18-40	40-65	65-80
Вес камней (кг)	320	500	650
Общий вес (без камней)	655	860	1725
Диаметр соединит. патрубка дымохода (мм)	210	210	290
Расстояние от пола до нижнего края соединит. патрубка дымохода (мм)	1890*	1930	2040*
Диаметр (мм)	780	950	1100

* Указанные расстояния действительны в том случае, когда каменка отстоит от дымохода на 50 мм. В случае если возникает необходимость повернуть крышку печи, расстояния необходимо измерить отдельно.

** Огнеупорный и кладочный строительный раствор не входят в комплект поставки

У кожуха имеется слой теплоизоляционного материала защищенного листом из нержавеющей стали. Топка печи выложена из элементов изготовленных из огнеупорного материала. Стенки каменки для камней выложены огнеупорным кирпичом. Две каменки колосниковая решетка и внутренняя крышка изготовлены из чугуна. **Камни для сауны входят в комплект поставки.**

1.3 Камни для каменки

В комплект поставки каменки входят исключительно износостойкие керамические камни и благодаря этому время необходимое для прогрева сауны и асходов сокращаются наполовину. Овальная форма камней улучшает тягу каменки. Камни характеризуются исключительной термостойкостью, что позволяет им служить долго.

1.4 Строительный объем сауны

Если стены сауны выполнены из кирпича или бетона не обшитого деревянными панелями то для оптимизации общего объема сауны из которого следует исходить при выборе параметров мощности каменки кубатура сауны следует увеличить на 0,8–1,5 кубометра на каждый квадратный метр площади стен.

РЕКОМЕНДУЕМАЯ КУБАТУРА ПАРИЛОК:

AK-78	AK - 95	AK-110
18–40 м ²	40–65 м ²	65–80 м ²

Если сауна выполнена из массивного бревенчатого материала или если она не отапливается постоянно то кубатуру помещения следует помножить на коэффициент 1,5 и каменку выбирать в соответствии с полученным объемом.

При использовании купногабитных каменок рекомендуемая высота бани составляет не менее 2700 мм что позволяет установить полку достаточно высоко от поверхности каменки. Перед каменкой должно оставаться свободное пространство размером не менее одного метра для того чтобы можно было откидывать и закрывать вентиль печи покладывая на него или укладывая золу.

1.5 Основание

Каменки АК устанавливаются на неподвижном основании из огнестойких материалов.

ВНИМАНИЕ Температура поверхности участка пола расположенного под каменкой может достигать до 250°C. Такая температура может повредить гидроизоляцию или систему электрообогрева пола.

1.6 Дымоход

Кладка дымохода должна выполняться в полкирпича согласно требованиям Постановления о дымоходах ЕЗ и высота дымохода должна составлять не менее 3 метров от верха каменки.

1.7 Противопожарные расстояния между каменкой и горючими конструкциями

Противопожарные расстояния между каменкой и горючими конструкциями без дополнительной противопожарной изоляции:

AK-78 / AK -95 / AK -110	
Спереди	1 000 мм
Сбоку	500 мм *
Сзади	500 мм *
Сверху	1 200 мм **

*) Противопожарное расстояние может быть уменьшено на 50% при использовании однослойной противопожарной изоляции и на 75% – при использовании легкой вентильной изоляции.

**) Противопожарное расстояние может быть уменьшено на 25% при использовании однослойной противопожарной изоляции и на 50% – при использовании легкой вентильной изоляции.

Однослойная легкая противопожарная изоляция может быть выполнена из несгораемой цементно-волокнистой плиты толщиной 7 мм или из металлического листа толщиной не менее 1 мм с достаточно часто расположенными крепежными элементами. Между плитой/листом и защищаемой поверхностью должны оставаться воздушные зазоры размером не менее 30 мм.

Двухслойная противопожарная изоляция может быть выполнена из двух несгораемых цементно-волокнистых плит толщиной 7 мм или из двух металлических листов толщиной не менее 1 мм. Плиты крепятся к защищаемой поверхности (и при необходимости – между собой) например шурупами. Между обоими листами и защищаемой поверхностью должны оставаться воздушные зазоры размером не менее 30 мм.

Кладка толщиной в 55 мм откидывая по краям и расположенная минимум в 30 мм от защищаемого объекта эквивалентна однослойной легкой противопожарной изоляции. На том же минимальном расстоянии находящаяся кладка толщиной 110 мм эквивалентна вентильной легкой противопожарной изоляцией.

1.8 Топливо для печи

В качестве топлива следует использовать сухие чистые дрова, торф, топливные гранулы или бумагу. При использовании сухих дров печь быстрее нагревается и генерирует пар лучшего качества. В качестве топлива нельзя использовать: древесностружечную плиту, древесноволокнистую плиту, крашенную или антисептированную древесину, отходы, полимеры.

Топливо должно храниться таким образом, чтобы его температура не превышала 80° С.

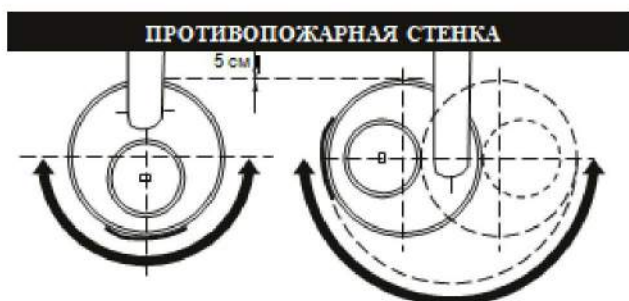
2. Монтаж

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Банная печь устанавливается таким образом, чтобы между ней и противопожарной стенкой оставался зазор размером не менее 5 сантиметров. Данные об иных противопожарных расстояниях см. в главе «Противопожарные расстояния между каменкой и горючими конструкциями» (стр. 4).

2.1 Выбор положения и ориентации печи

Ориентация каменки в отношении сторон света выполняется при установке нижней части кожуха печи. Обратите внимание на то, что при подсоединении каменки к дымоходу верхнюю крышку печи можно повернуть на нужный угол в соответствии с изображенным ниже рисунком.



После того, как выбрано место расположения печи и направление дверцы топki, можно приступать к монтажу печи снизу-вверх, руководствуясь чертежами сборки печи.

Топка печи выкладывается с применением огнеупорного раствора, огнеупорные кирпичи с толщиной шва 3 мм. Красные кирпичи с применением обычного раствора с толщиной шва 10 мм. Огнеупорные кирпичи при необходимости надрезаются и пилятся до нужных размеров непосредственно на месте монтажа.

После установки верхней части металлического кожуха, производится одновременная установка огнеупорных кирпичей и закладка камней. В случае если размер внутреннего периметра не кратен целому кирпичу и образовавшуюся окружность не удастся замкнуть с использованием целого кирпича, разбейте, / разрежьте кирпич на сегмент необходимого размера и вставьте его в образовавшийся проем. Кирпичи должны плотно примыкать

друг к другу

Перед закладкой камней для печи их необходимо промыть от каменной пыли. В нижний слой камеры для камней неплотно выкладываются наиболее крупные керамические камни. Таким образом, достигается наиболее эффективное проникновение огня в слой камней и их прогревание. Для того, чтобы обеспечить неподвижность камней, по краям можно уложить камни меньшего размера. В каждый из последующих слоев выкладываются камни всё меньшего диаметра.

Приступая к первому протапливанию, не укладывайте камни верхнего слоя слишком плотно друг к другу. Верхний слой – это т.н. регулировочный слой. Камни верхнего слоя следует укладывать в первую очередь в те места каменной горки, которые при растопке печи накаляются докрасна первыми.

В случае если тяга в каменке является недостаточной или если протапливание печи занимает слишком много времени, причина может заключаться в том, что камни уложены слишком плотно. Причиной медленного нагревания парилки могут стать и сырые дрова низкого качества.

При возникновении вопросов по камням для парилки или по трапециевидным керамическим сегментам просим Вас звонить по телефону: NARVI Oy +358 (0) 20 741 6740 или Kerkes Oy +358 (0) 50 373 1313

2.2 Чугунная крышка + изоляционная вата



Установите чугунную крышку с дымовой задвижкой.

На чугунную крышку уложите по всей поверхности слой изоляционной ваты толщиной около 5 см (в комплект поставки входит плита из изоляционной ваты). Изоляционной ватой необходимо также уплотнить зазоры между кожухом печи и краями чугунной крышки. Это будет препятствовать образованию сажи в верхней части каменки и обеспечит сохранение тепла в печи.

2.3 Стальная крышка и соединительный элемент соединительного патрубка дымохода



- A.
Установите стальную крышку банной печи. Убедитесь в том, что изоляционная вата, уложенная на чугунную крышку, не мешает фиксации наружной стальной крышки.
- B.

Установите соединительный элемент соединительного патрубка дымохода

**дымовая труба,
выполненная в кирпичной кладке**

Кладка на кирпичном растворе

Муфта дымовой трубы

**Соединительный патрубок дымохода
сочлененный патрубок под углом 60°**

Зажимной хомут

Каменка



Подсоединение печи к дымовой трубе выполняется в соответствии с приведенным выше рисунком. С помощью обжимного хомута выполните жесткое соединение соединительного патрубка, входящего в комплект поставки печи, с соединительным элементом таким образом, чтобы короткий конец патрубка был обращен к каменке. В противном случае патрубок не удастся совместить с муфтой в дымовой трубе, и расстояния от пола до нижнего края патрубка, указанные в технических данных, не будут соответствовать требованиям.

3. Протапливание печи

3.1 Первое протапливание

Первое протапливание банной печи выполняется при неполной загрузке топки печи. Затем каменке дают остыть, чтобы камни и огнеупорные кирпичи могли занять окончательное положение. Первое протапливание каменки позволит удалить из кирпичей накопившуюся в них влагу,

что в противном случае могло бы замедлить нагрев печи. В случае если камни верхних слоев нагреваются неравномерно, в наиболее горячие места поверхности каменной горки добавляют мелкие камни, чтобы распределить тягу по всему верху каменной горки.

3.2 Протапливание

Выдвиньте зольный ящик на 5-10 сантиметров. Проверьте, поступает ли в помещение свежий воздух через дверь парилки или через вентиляционный клапан. Откройте клапанный затвор дымовой заслонки, затем откройте дымовую заслонку и для того, чтобы обеспечить правильную вытяжку дыма, снова закройте клапанный затвор заслонки способом, указанным на вышеприведенном рисунке.



Проверьте также, открыт ли шибер дымохода.

Качество дровяного топлива существенным образом влияет на продолжительность нагрева печи. Быстрее всего печь нагреется, если использовать мелко расколотые сухие дрова из березы. Дрова закладываются в печь точно также, как и в любую печь, и зажигаются сверху. В процессе растапливания дверца банной печи должна быть закрыта, а зольник открыт. В помещение во время растопки должен поступать воздух для горения из открытой двери парильного помещения или вентиляционного клапана. Просим обратить ваше внимание, что парильное помещение прогреется до готовности приема банных процедур только после окончания топления и открытия люка подачи пара.

Дрова в каменку подкладывают каждый раз, когда они сгорели до половины. На завершающей стадии протапливания тягу в каменке можно уменьшить, прикрыв зольник. Протапливание печи прекращают, когда нижняя поверхность камней верхнего ряда раскалится докрасна. В завершение в печь закладывают самые мелко расколотые дрова, которые быстро сгорают, не оставляя после себя долго тлеющих углей. Для предотвращения образования сажи, печи АИТО АК следует топить до тех пор, пока нижняя поверхность камней верхнего ряда не раскалится докрасна. После того, как догорели тлеющие угли, золу, скопившуюся на колосниковой решетке, следует удалить в зольный ящик и опорожнить его. Затем следует закрыть зольный ящик, дверцу топки, дымовую заслонку и клапанный затвор заслонки. В результате этого жар печи распространится до верхних слоев каменной горки, не загрязняя их сажей. Некоторое время каменка должна находиться в таком положении с целью равномерного генерирования тепла, после чего сауна будет готова для приема парильщиков.

Перед тем, как начать париться, следует поддать т.н. «угарный пар». Это делается для того, чтобы удалить зольную пыль, осевшую на камнях при протапливании печи, и обеспечить парильщиков настоящим чистым паром.



Категорически запрещается дополнительное протапливание каменки одноразового нагрева после того, как предыдущее протапливание было завершено. Дополнительное протапливание связано с опасностью угара.

«Угарный пар» поддают при открытой дымовой заслонке, закрыв при этом клапанный затвор, благодаря чему пыль с поверхности камней выводится через дымоход.



После этого парилку следует проветрить. Если в парилке отсутствует вентиляционное отверстие, помещение можно проветрить, закрыв люк для поддавания пара и открыв клапанный затвор дымовой заслонки. Дымовая заслонка в это время должна быть закрыта (нижний рисунок).

Таким же способом можно высушить помещение после того, как банные процедуры закончены. Если по какой-либо причине возникла необходимость в дополнительном протапливании, прием банных процедур следует прекратить и снова разогреть каменку. Парильщики могут снова входить в парилку лишь после того, как погас огонь в печи, догорели все угли, был опорожнен зольный ящик и произведена поддача «угарного пара» согласно вышеприведенным правилам.



Печь готова к выполнению банных процедур после того, как был поддан «угарный пар», закрыта дымовая заслонка и ее клапанный затвор, а также открыт лючок для поддавания банного пара (верхний рисунок).

Перед тем, как начать париться, откройте люк для поддавания пара. Пар поддают небольшими порциями.

Значительная масса каменки и большой объем камней способны в течение многих часов обеспечивать парильщиков обильным мягким паром, насыщенным кислородом.

Желаем Вам незабываемых ощущений при посещении бани!

4. Чистка и обслуживание банной печи

4.1 Меры общего характера

Печь не нуждается в специальном уходе, за исключением удаления золы и чистки, выполняемой трубочистом. Опорожнение зольного ящика после каждого протапливания печи способствует интенсивности горения дров при следующем протапливании и увеличивает срок службы колосниковой решетки.

Очистка эмалированной поверхности каменки выполняется с помощью влажной мягкой салфетки.

4.2 Замена камней печи

Керамические камни имеют более продолжительный срок службы, чем природные камни. Они и нагреваются значительно быстрее. Поэтому мы рекомендуем использовать в сауне только керамические камни.

Камни следует периодически проверять и заменять те из них, которые начали крошиться. В поставки крупногабаритных печей одноразового нагрева серии Aito AK входит необходимое количество керамических камней. В случае последующей замены камней нужно выбирать керамические камни с учетом рекомендуемых размеров и количества, представленных в таблице.

Модель	номер камней 2 диаметр 10-15 см	номер камней 3 диаметр > 15 см
AK-78	60 кг.	260 кг.
AK-95		500 кг.
AK-110		650 кг.

В случае если сауной не пользуются продолжительное время, каменку необходимо очистить от сажи и золы. Чтобы ускорить процесс сушки сауны, следует оставить открытыми лючок для поддавания пара и дверцу топki каменки.

5. Возгорание сажи



**О СЛУЧАЯХ ВОЗГОРАНИЯ САЖИ
(ДАЖЕ ЕСЛИ ОГОНЬ УЖЕ ПОГАШЕН)
СЛЕДУЕТ ВСЕГДА СООБЩАТЬ В
АВАРИЙНУЮ СЛУЖБУ!**

6. Гарантии

Для каменок Aito установлен гарантийный срок, предусмотренный Законом о защите потребителей, который составляет один год.

Не допускается внесение изменений в конструкцию изделия, а также не разрешается использование иной оснастки, кроме той, которая разрешена изготовителем печи. Несоблюдение инструкций по эксплуатации или противопожарных требований может вызвать пожар или вывести каменку из строя. Более подробную информацию о противопожарных требованиях можно получить у местной пожарной службы.

AK-78	Наименование изделия	
1457	Колосниковая решетка	2x240x345
5335	Дымовая труба	
2240-012	Проём топки печи в комплектации	
2240-013	Люк зольника	
2240-016	Люк подачи пара	
2240-221	Нижняя часть кожуха	
2240-222	Верхняя часть кожуха 2 шт.	
2240-224	Стальная крышка	
2240-382	Пластина регулировки пламени	
2240-387	Чугунная внутренняя крышка	
2240-391	Соедин. патрубок дымовой трубы	
2240-393	Дымовая заслонка в комплекте	
2240-746	Изоляционная вата (для заполнения пространства между крышек)	PVS 40 mm
85153	Огнеупорные кирпичи 50 мм 55 шт	50x114x230
85154	Огнеупорные кирпичи 65 мм 50 шт	65x114x230
85155	Огнеупорные кирпичи 75 мм 13 шт	75x150x300
85158	Красные кирпичи 18 шт.	

AK-110	Наименование изделия	
1458	Колосниковая решетка	4x240X395
5337	Дымовая труба	
2260-012	Проём топки печи в комплектации	
2260-013	Люк зольника	
2260-016	Люк подачи пара	
2260-221	Нижняя часть кожуха	
2260-222	Верхняя часть кожуха 2 шт.	
2260-224	Стальная крышка	
2260-382	Пластина регулировки пламени	
2260-387	Чугунная внутренняя крышка	
2260-391	Соедин. патрубок дымовой трубы	
2260-393	Дымовая заслонка в комплекте	
2260-746	Изоляционная вата (для заполнения пространства между крышек)	PVS 40 mm
85153	Огнеупорные кирпичи 50 мм 16 шт	50x114x230
85154	Огнеупорные кирпичи 65 мм 242 шт	65x114x230
85155	Огнеупорные кирпичи 75 мм 38 шт	75x150x300
85158	Красные кирпичи 42 шт	

AK-95	Наименование изделия	
1458	Колосниковая решетка	3x240x395
5336	Дымовая труба	
2250-012	Проём топки печи в комплектации	
2250-013	Люк зольника	
2250-016	Люк подачи пара	
2250-221	Нижняя часть кожуха	
2250-222	Верхняя часть кожуха 2 шт.	
2250-224	Стальная крышка	
2250-382	Пластина регулировки пламени	
2250-387	Чугунная внутренняя крышка	
2250-391	Соедин. патрубок дымовой трубы	
2250-393	Дымовая заслонка в комплекте	
2250-746	Изоляционная вата (для заполнения пространства между крышек)	PVS 40 mm
85153	Огнеупорные кирпичи 50 мм 20 шт	50x114x230
85154	Огнеупорные кирпичи 65 мм 138 шт	65x114x230
85155	Огнеупорные кирпичи 75 мм 10 шт	75x150x300
85158	Красные кирпичи 26 шт	